

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

Έλληνικοί πίνακες

I. ΚΑΙΜΑ

1. Κλιματολογικά στοιχεία 40

II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ

1. Φυσική κίνησης του πληθυσμού 12
2. Θάνατοι του πληθυσμού κατά αίτιαν θανάτου 14
3. Μετανάστευσις Έλλήνων υπηκόων εξ Ελλάδος 15

III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ

1. Δείκται απασχολήσεως μισθωτών (υπαλλήλων και εργα-
τών) εις τὰ καταστήματα τῆς βιομηχανίας και τῆς
βιοτεχνίας, με ἀριθμὸν ἀπασχολουμένων 10 και ἄνω 18
2. Τοποθετήσεις διὰ τῶν κατὰ πόλεις Γραφείων Εὐρέσεως
Ἑργασίας και ἀναγγελλθεῖσαι εἰς αὐτὰ ἀπολύσεις μι-
σθωτῶν 21
3. Ἑγγραφέντες πρὸς ἔργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα
Εὐρέσεως Ἑργασίας, παραμένοντες ἀνεργοὶ και ἐπι-
δοτήσεις ἀνεργίας 22
4. Ἑγγραφέντες πρὸς ἔργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα
Εὐρέσεως Ἑργασίας και τοποθετηθέντες διὰ τούτων,
παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἀνεργοὶ, κατ' ὁμά-
δας ἐπαγγελμάτων, και ἀναγγελλθεῖσαι ἀπολύσεις 23
5. Ἕλληνες ναυτικοὶ ἐργαζόμενοι ἐπὶ πλοίων ὑπὸ ἑλληνικὴν
σημαίαν και ἀνεργοὶ Ἕλληνες ναυτικοὶ εἰς λιμένας
ἐσωτερικοῦ, εἰς τὸ τέλος τοῦ μηνός, κατ' εἰδικότητα 25
6. Κατανομή κατὰ κατηγορίας και γεωγραφικὰ διαμερίσματα
τοῦ ἀπασχολουμένου προσωπικοῦ εἰς τὰ ἀστικά και
ὑπεραστικά λεωφορεῖα τῶν Κοινῶν Ταμείων Εἰσπρά-
ξεων Λεωφορείων (ΚΤΕΛ) 26

IV. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ

1. Διατεθέντα καλλιεργητικά δάνεια, γεωργικά φάρμακα και
λιπάσματα ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ελλάδος 27
2. Ποσότης σφαγίων προσαχθέντων πρὸς κρεοσκοπήσιν εἰς
τὰ λειτουργοῦντα κρεοσκοπικά κέντρα, κατὰ γεωγρα-
φικὸν διαμέρισμα 28

V. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

1. Μηνιαῖοι δείκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς μετὰ ἡλεκτρι-
σμοῦ-φωταερίου και ὀρυχείων 30
2. Χορηγηθεῖσαι ἀδειαι λειτουργίας νέων και ἐπεκταθέντων
ἐργοστασίων και ἐργαστηρίων μεταποιητικῶν ἐπιχει-
ρήσεων και ἰσχύς τῶν κινητῶν αὐτῶν εἰς ἀτμοπύ-
λους, κατὰ κλάδους και γεωγραφικὸν διαμέρισμα 32

VI. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

1. Ἀριθμὸς και ὅλική ἀξία περατωθέντων δημοσίων τεχνι-
κῶν ἔργων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα και γενι-
κὰς κατηγορίας ἔργων 35

National tables

I. CLIMATE

1. Climate data

II. POPULATION

1. Vital statistics of the population
2. Deaths of the population by cause of death
3. Emigration of Greek citizens

III. EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT

1. Employment indices for salaried employees and wage
earners in industrial and handicraft establishments
with 10 persons and over
2. Placements effected through the Employment Offices
and dismissals reported to them, by cities
3. Persons registered at the Employment Offices as seek-
ing employment, remaining registered as unem-
ployed and unemployment benefits
4. Persons registered at the Employment Offices as seek-
ing employment, persons placed by them, re-
maining registered as unemployed, and reported
dismissals, by occupational groups
5. Greek seamen employed on ships under Greek flag
and Greek seamen reported as unemployed at
home ports, at the end of the month, by speciality
6. Distribution of personnel employed on urban and in-
terurban bus lines, by category of employees
and geographic region

IV. AGRICULTURE - LIVESTOCK

1. Cultivation loans, agricultural chemicals and fertil-
izers supplied by the Agricultural Bank of Greece
2. Weight of slaughtered animals presented for inspec-
tion in main slaughter centres, by geographic re-
gion

V. MANUFACTURING

1. Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and
mining production
2. Operation permits issued to new or extended factories
and workshops of industrial and handicraft enter-
prises, and HP of motors, by manufacturing
branches and geographic region

VI. CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS

1. Number and total cost of public works completed,
by geographic region and general categories of
works

2. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: νέαι οικοδομαί, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν 36
3. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: νέαι οικοδομαί, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ ἀριθμὸν ὀρόφων, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν 38
4. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: προσθήκαι οἰκοδομῶν, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν (ἐν συνόλῳ, προσθηκῶν κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθηκῶν καθ' ὕψος), βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν 42
5. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: νέαι κατοικίαι (ἐν συνόλῳ καὶ κατ' ἀριθμὸν κατοικησίμων δωματίων), βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως νέων οἰκοδομῶν καὶ προσθηκῶν, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν 44

VII. ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ

1. Ὅριστικαὶ παραχωρήσεις μεταλλείων 46
2. Παραγωγή λιγνίτου 46

VIII. ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ

1. Ἡλεκτρικὴ ἐνέργεια: διαθέσιμος καὶ καταναλωθεῖσα ... 47
2. Παραγωγή καὶ κατανάλωσις φωταερίου Ἀθηνῶν - Πειραιῶς 47

IX. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

1. Δεῖχται μέσος ἀξίας καὶ ὄγκου εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, Ὅροι ἐμπορίου 49
2. Δεῖχται ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου μετὰ τῶν χωρῶν τῆς ΕΟΚ, Ἡνωμένου Βασιλείου καὶ Ἡνωμένων Πολιτειῶν 50
3. Ἀξία εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ ἡπείρους καὶ χώρας προελεύσεως καὶ προορισμοῦ 51
4. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ τὴν ἀναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινόμησιν τοῦ Διεθνoῦς Ἐμπορίου (ΤΤΔΕ) 52
5. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ κυριώτερα Τελωνεῖα 53

X. ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

1. Δείκτης ἀξίας λιανικῶν πωλήσεων 54

XI. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΑΓΩΓΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

1. Περίθαψις ἀπροστατευτῶν παιδίων μέχρις ἡλικίας 14 ἐτῶν, δι' ἐπιδοτήσεως κατ' οἶκον, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα 55
2. Παραοχαί εἰς εἶδος καὶ χρῆμα (πλὴν συντάξεων) ὑπὸ τοῦ Ἰδρύματος Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων 56
3. Ἐξεληθόντες ἀσθενεῖς, κατὰ φορέα καὶ ἡμέρας πληρωμῆς, ὡς καὶ μέσον ὅρον ἡμερῶν νοσηλείας 57
4. Ἐξεληθόντες ἀσθενεῖς, κατὰ τόπον μονίμου διαμονῆς των, ἔδρας θεραπευτηρίου, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν 58
5. Ἀριθμὸς ἐξεληθόντων καὶ ἀποβιωσάντων, κατὰ εἰδικότητα θεραπευτηρίων 58

XII. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

1. Μεταφορικὸν ἔργον τῶν σιδηροδρόμων 61
2. Θεθέντα εἰς κυκλοφορίαν οχήματα 65
3. Ἀστικά μεταφορὰ ἐπιβατῶν Περιφερείας Πρωτευούσης 65
4. Μεταφορὰ διὰ τῶν αστικῶν λεωφορείων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα 66
5. Μεταφορὰ διὰ τῶν ὑπεραστικῶν λεωφορείων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα 67

2. Private building activity: new buildings, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits, by geographic region and department 36
3. Private building activity: new buildings, volume and value thereon, according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department 38
4. Private building activity: extensions, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department 42
5. Private building activity: new dwellings (in total and by number of regular rooms), according to construction permits issued for new buildings and extensions, by geographic region and department 44

VII. MINING

1. Final concessions of mines 46
2. Production of lignite 46

VIII. ELECTRICITY AND GAS

1. Electric energy: available and consumed 47
2. Production and consumption of manufactured gas in Athens-Piraeus 47

IX. EXTERNAL TRADE

1. Unit value index and quantum index of imports and exports. Terms of trade 49
2. Indices of external trade with the EEC countries, the United Kingdom and the United States 50
3. Value of imports and exports, by country of origin and destination 51
4. Value and quantity of imports and exports, according to the SITC (revised) 52
5. Value and quantity of imports and exports, by main Custom Houses 53

X. INTERNAL TRADE

1. Index of retail sales value 54

XI. SOCIAL WELFARE AND INSURANCE

1. Relief-in-cash administered to unsupported children up to 14 years old, in their home, by geographic region 55
2. Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurance Organization (except pensions) 56
3. Patients discharged by category of payer, number of days paid and average number of days of treatment 57
4. Patients discharged by place of permanent residence, location of hospital, and by geographic region and department 58
5. Patients discharged and number of deceased, by hospital speciality 58

XII. TRANSPORTATION

1. Railway transports 61
2. Motor vehicles put into circulation for the first time 65
3. Passenger transport in the Athens-Piraeus area 65
4. Passenger transports by urban buses, by geographic region 66
5. Passenger transports by interurban buses, by geographic region 67

6. Ἀριθμὸς καὶ φύσις ὁδικῶν-τροχαίων ἀτυχημάτων, ὡς καὶ ἀριθμὸς παθόντων ἐκ τούτων προσώπων, κατὰ κατηγορίας ἐν σχέσει πρὸς τὸ ὄχημα, βαθμὸν ἀτυχήματος καὶ νομὸν
7. Ἐμπορικὴ ναυτιλία: Δύναμις ἐλληνικῶν ἐμπορικῶν πλοίων καὶ ἀργοῦντα ἐξ αὐτῶν πλοῖα
8. Ἐμπορικὴ ναυτιλία: Κίνησις ἐμπορευμάτων καὶ ἐπιβατῶν εἰς τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος
9. Πολιτικὴ Ἀεροπορία: Κίνησις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος

68
72
73
73

6. Number and nature of road-traffic accidents and persons injured thereof, by categories, grade of accident and department
7. Merchant shipping: Greek merchant fleet and laid up ships
8. Merchant shipping: Traffic of goods and passengers at the ports of Greece
9. Civil aviation: Greek airport traffic

XIII. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

1. Τηλεπικοινωνίαι: Τηλεφωνικαὶ συνδιαλέξεις καὶ τηλεγραφήματα
2. Τηλεπικοινωνίαι: Τηλεφωνικαὶ συνδέσεις

74
74

1. Telecommunications: Number of telegrams and telephone calls
2. Telecommunications: Telephone connections

XIII. COMMUNICATION

XIV. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

1. Τουριστικὴ κίνησις: Ἀφίξεις εἰς Ἑλλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καθ' ὑψηλότητα, ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου
2. Ταξιδιωτικὴ κίνησις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ: Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου

75
76

1. Tourist movement: Tourists arriving in Greece classified by nationality, and number of cruise passengers
2. Arrivals and departures of Greek citizens and foreigners, by means of transport

XIV. TOURISM

XV. ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΠΛΗΡΩΜΩΝ

1. Εἰσροή-ἐκροή κεφαλαίων, ἄδηλοι πόροι καὶ πληρωμαί

77

1. Capital inflow-outflow and invisible receipts-payments

XV. BALANCE OF PAYMENTS

XVI. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

1. Κρατικὰ ἔσοδα, κατὰ κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν
2. Εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν
3. Κρατικὰ ἔξοδα τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ κατὰ Ὑπουργεῖα καὶ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων μετὰ τῶν ἐκτὸς αὐτῶν εἰδικῶν λογαριασμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν
4. Δασμοὶ καὶ ἀξία εἰσαχθέντων ἀγαθῶν, κατὰ τὰ τμήματα τοῦ Τελωνειακοῦ Δασμολογίου εἰσαγωγῆς, μετ' ἀναλογιῶν μεταξὺ τῶν

78
81
83
84

1. State revenue, by main sources
2. Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget, by geographic region and department
3. Public expenditures of ordinary budget, by Ministries, and of State investments budget, including extra-budgetary special accounts and fixed advances
4. Import duties and value of imported goods, according to the Greek Customs Tariff, and percent ratios

XVI. PUBLIC FINANCE

XVII. ΤΙΜΑΙ

1. Γενικὸς δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως
2. Εἰδικοί δείκται τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως (σύνολον Χώρας)
3. Δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως εἰδῶν ἐσωτερικῆς καταναλώσεως
4. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ χονδρικῆς πωλήσεως ἐνίων εἰδῶν
5. Δείκτης τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ
6. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως εἰδῶν τινῶν εἰς τὰς ἀστικὰς περιοχὰς τῆς Χώρας

85
85
86
87
88
89

1. General index of wholesale prices
2. Special indices of wholesale prices (all Greece)
3. Index of wholesale prices of internally consumed items
4. Monthly average wholesale prices of selected commodities
5. Consumer price index
6. Monthly average retail prices of selected commodities in the urban areas of the Country

XVII. PRICES

XVIII. ΝΟΜΙΣΜΑ-ΠΙΣΤΙΣ-ΤΡΑΠΕΖΑΙ

1. Προσφορά χρήματος
2. Ἐξέλιξις στοιχείων Ἑνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος
3. Καταθέσεις Δημοσίων Ὁργανισμῶν, Δημοσίων Ἐπιχειρήσεων, Ἰδιωτῶν καὶ ἰδιωτικῶν ἐπιχειρήσεων εἰς ἐλληνικὰς τραπεζὰς καὶ εἰδικοὺς πιστωτικοὺς Ὁργανισμοὺς
4. Ἐνοποιημένη λογιστικὴ κατάστασις Ἐμπορικῶν Τραπεζῶν
5. Ταχυδρομικὰ Ταμειυτήρια: Καταθέσεις. Κίνησις βιβλιαρίων καὶ κατατιθεμένων καὶ ἀναλαμβανομένων ποσῶν

91
91
92
93
94

1. Money supply
2. Assets and liabilities of the Bank of Greece
3. Deposits of public entities, public enterprises, individuals and private enterprises with the greek banks and special financing institutions
4. Consolidated balance sheet of the Commercial Banks
5. Post-Office Savings Bank: deposits, booklets and amounts deposited and withdrawn

XVIII. MONEY AND BANKING

Πίνακες

6. Συνολική χρηματοδότησις κατά πηγὰς	94
7. Συνολική χρηματοδότησις κατά τομείς και κλάδους	95
8. Χρηματοδότησις γεωργίας και άλιείας	95
9. Χρηματοδότησις μεταποιησέως και μεταλλείων	96
10. Χρηματοδότησις έμπορίου	96
11. Χρηματοδότησις έτέρων κλάδων	97
12. Ταχυδρομικά Ταμειυτήρια: Χορηγήσεις δανείων	97
13. Κίνησις Γραφείων Συμφηφισμou	98
14. Δείχται τιμών μετοχών εν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν	99
15. Τιμαί συναλλαγμάτων εν Ἀθήναις	99

Διεθνείς πίνακες

1. Ἀνεργία: Ἀριθμός (χιλιάδες) και ἀναλογία ἀνέργων ...	101
2. Δείκτης ἀπασχολήσεως, μη περιλαμβανομένης τῆς γεωργίας	102
3. Δείκτης ἀπασχολήσεως εις τὴν βιομηχανίαν	103
4. Σιδηρομετάλλευμα: Παραγωγή	104
5. Νήματα ἐξ ἐρίου: Παραγωγή	105
6. Νήματα ἐκ βάμβακος: Παραγωγή	106
7. Τσιμέντον: Παραγωγή	107
8. Βιομηχανική παραγωγή: Δείχται βιομηχανικῆς παραγωγῆς	108
9. Ἡλεκτρισμός: Παραγωγή	110
10. Διεθνείς θαλάσσαι μεταφοραί: Φορτωθέντα και ἐκφορτωθέντα ἐμπορεύματα	111
11. Τιμή συναλλάγματος	113
12. Προεξοφλητικά ἐπιτόκια Κεντρικῶν Τραπεζῶν	114
13. Μέσα πληρωμῆς	115
14. Ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ και ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος	117
15. Τιμάριθμοι χονδρικῆς πωλήσεως	119
16. Δείχται τιμών τοῦ καταναλωτοῦ	120

Σελίς Page

Tables

6. Total credit by source	
7. Total credit by sectors and branches	
8. Credit to agriculture and fishing	
9. Credit to manufacturing and mining	
10. Credit to trade	
11. Credit to other branches	
12. Post-Office Savings Bank: Loans	
13. Movement of Clearing Houses	
14. Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange	
15. Foreign exchange rates in Athens	

International tables

1. Unemployment: Number (thousands) and percentage unemployed	
2. Index numbers of employment, excluding agriculture	
3. Index numbers of employment in manufacturing	
4. Iron ore: Production	
5. Wool yarn: Production	
6. Cotton yarn: Production	
7. Cement: Production	
8. Industrial production: Index numbers of industrial production	
9. Electricity: Production	
10. International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade	
11. Exchange rates	
12. Central Banks discount rates	
13. Money supply	
14. Official gold and foreign exchange holdings	
15. Index numbers of wholesale prices	
16. Consumer price index numbers	